|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Наименование поля / Field name** | **Пояснения НРД** | **NSD comments** |
| ADD\_INFO\_95Является ли лицом, указанным в п. 12 Указа 95 Is this a person specified in paragraph 12 of Decree 95 | В соответствии с пунктом 12 Указа Президента РФ «О временном порядке исполнения обязательств перед некоторыми иностранными кредиторами» от 05.03.2022 № 95:«12. В целях применения Указа Президента Российской Федерации от 1 марта 2022 г. № 81 "О дополнительных временных мерах экономического характера по обеспечению финансовой стабильности Российской Федерации" лицами иностранных государств, совершающих в отношении Российской Федерации, российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия, названными в подпункте "а" пункта 1 этого Указа, не признаются лица, отвечающие одновременно следующим требованиям:а) они находятся под контролем российских юридических лиц или физических лиц (конечными бенефициарами являются Российская Федерация, российские юридические лица или физические лица), в том числе в случае если этот контроль осуществляется через иностранные юридические лица, связанные с такими иностранными государствами;б) информация о контроле над ними раскрыта российскими юридическими лицами или физическими лицами, названными в [подпункте "а"](#Par1) настоящего пункта, налоговым органам Российской Федерации в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.». | According to clause 12 of Presidential Decree No. 95 of 05 March 2022 On the Temporary Procedure for Meeting Obligations to Certain Foreign Lenders:"12. For the purposes of applying Presidential Decree No. 81 of 1 March 2022 On Additional Temporary Economic Measures to Ensure Financial Stability in the Russian Federation, persons of foreign states committing unfriendly acts against the Russian Federation, Russian legal entities and individuals specified in subparagraph "a" of paragraph 1 of this Decree may not be persons who simultaneously meet the following requirements:a) a person is controlled by Russian legal entities or individuals (ultimate beneficiaries are the Russian Federation, Russian legal entities or individuals), including if this control is exercised through foreign legal entities associated with such foreign states; andb) control is disclosed by the Russian legal entities or individuals referred to in [sub-paragraph "a"](#Par1) of this paragraph, to Russian tax authorities in accordance with the requirements of Russian law.". |
| ADD\_INFO\_254Является ли лицом, указанным в п. 4 Указа 254 Is this a person specified in paragraph 4 of Decree 254 | В соответствии с пунктом 4 Указа Президента РФ «О временном порядке исполнения финансовых обязательств в сфере корпоративных отношений перед некоторыми иностранными кредиторами» от 04.05.2022 № 254:«4. В целях применения подпункта "а" пункта 1 Указа Президента Российской Федерации от 1 марта 2022 г. № 81 "О дополнительных временных мерах экономического характера по обеспечению финансовой стабильности Российской Федерации" и Указа Президента Российской Федерации от 5 марта 2022 г. № 95 "О временном порядке исполнения обязательств перед некоторыми иностранными кредиторами" иностранными лицами, связанными с иностранными государствами, которые совершают в отношении Российской Федерации, российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия (далее - иностранные государства, совершающие недружественные действия), не признаются:а) лица, находящиеся под контролем юридических лиц или физических лиц, личным законом которых является право иностранного государства, не относящегося к иностранным государствам, совершающим недружественные действия, при условии, что такой контроль установлен до 1 марта 2022 г.;б) лица, находящиеся под контролем иностранного государства, не относящегося к иностранным государствам, совершающим недружественные действия, при условии, что такой контроль установлен до 1 марта 2022 г.  | According to clause 4 of Presidential Decree No. 254 of 04 May 2022 On Temporary Order of Settlement of Financial Obligations in the Field of Corporate Relations to Certain Foreign Creditors:"4. In order to apply subparagraph 1(a) of Presidential Decree No. 81 of 1 March 2022 On Additional Temporary Economic Measures to Ensure Financial Stability of the Russian Federation and Presidential Decree No. 95 of 5 March 2022 On Temporary Order of Settlement of Obligations to Certain Foreign Creditors, the following persons are not recognised as foreign persons related to foreign states which commit unfriendly acts against the Russian Federation, Russian legal entities and individuals (hereinafter referred to as foreign states committing unfriendly acts):a) persons under the control of entities or individuals whose personal law is the law of a foreign state other than a foreign state committing unfriendly acts, provided that such control was established before 1 March 2022; andb) persons under the control of a foreign state other than a foreign state committing unfriendly acts, provided that such control was established before 1 March 2022.  |
| ADD\_INFO\_738Является ли лицом, указанным в пп. в) п. 1 Указа 738Is this a person specified in sub paragraph v) paragraph 1 of Decree 738 | В соответствии с пп. в) п. 1 Указа Президента РФ «О применении некоторых указов Президента Российской Федерации» от 15.10.2022 № 738:«в) порядок исполнения обязательств, предусмотренный Указом Президента Российской Федерации от 5 марта 2022 г. № 95 "О временном порядке исполнения обязательств перед некоторыми иностранными кредиторами", не распространяется на исполнение обязательств перед Азиатским банком инфраструктурных инвестиций, Международным банком экономического сотрудничества, Международным инвестиционным банком, Новым банком развития, Российско-Кыргызским Фондом развития, за исключением обязательств, права требования по которым были уступлены указанным организациям после 1 марта 2022 г. иностранными кредиторами, названными в пункте 1 этого Указа;».Примечание:В соответствии с пунктом 1 Указа Президента РФ «О временном порядке исполнения обязательств перед некоторыми иностранными кредиторами» от 05.03.2022 № 95:«1. Установить временный порядок исполнения Российской Федерацией, субъектами Российской Федерации, муниципальными образованиями, резидентами (далее также - должники) обязательств по кредитам и займам, финансовым инструментам перед иностранными кредиторами, являющимися иностранными лицами, связанными с иностранными государствами, которые совершают в отношении Российской Федерации, российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия (в том числе если такие иностранные лица имеют гражданство этих государств, местом их регистрации, местом преимущественного ведения ими хозяйственной деятельности или местом преимущественного извлечения ими прибыли от деятельности являются эти государства), или лицами, которые находятся под контролем указанных иностранных лиц, независимо от места их регистрации (за исключением случаев, если местом их регистрации является Российская Федерация) или места преимущественного ведения ими хозяйственной деятельности (далее - иностранные кредиторы).». | In accordance with paragraph 1(v) of Presidential Decree No. 738 of 15 October 2022 On Application of Certain Decrees of the President of the Russian Federation:" v) The procedure for the performance of obligations stipulated by Presidential Decree No. 95 of 5 March 2022 On Temporary Order of Settlement of Obligations to Certain Foreign Creditors shall not apply to the performance of obligations to the Asian Infrastructure Investment Bank, the International Bank for Economic Cooperation, the International Investment Bank, the New Development Bank and the Russian-Kyrgyz Development Fund, except for obligations for which claims have been assigned to these organisations after 1 March 2022 by foreign creditors referred to in paragraph 1 of this Decree;".Note:According to paragraph 1 of Presidential Decree No. 95 of 05 March 2022 On Temporary Order of Settlement of Obligations to Certain Foreign Creditors:"1. Establish a temporary procedure for the performance by the Russian Federation, constituent entities of the Russian Federation, municipalities, residents (hereinafter also referred to as debtors) of obligations under loans and borrowings, as well as financial instruments to foreign creditors who are foreign persons related to foreign states which commit unfriendly acts against the Russian Federation, Russian legal entities and individuals (including if such foreign persons are citizens of these states, or their place of registration, their place of predominant business activity or their place of predominant profit from their activities are those states), or who are persons under the control of these foreign persons, regardless of their place of registration (except if their place of registration is the Russian Federation) or the place of their predominant business activity (hereinafter referred to as foreign creditors)". |